

同學:阿嬤平時都是說國語的嗎?還是台語?

秀蘭阿嬤:有時候會摻到台語,台灣國語

同學:那為什麼會?就是就是為什麼會就是講國語的,就是感覺講得還蠻流利的,因為其實之前可能同齡的阿公、阿嬤可能不一定,就是會,通常都是習慣講台語

秀蘭阿嬤:說有啦看阿嬤都講台語,對啦,可是他們工作人員,我們又要說國語啊他有時候都講不出來啊

同學:你的意思是說,就是你的朋友,只有別人的阿公、阿嬤都是講台語,為什麼你會台語的就是你的中文可以說得較好的,他的意思是這樣是因為你以前你們在學校是說國語,或是說你的工作需求

秀蘭阿嬤:都有時候有啦。當大家都有一些問題就是會講國語啊。有一些時候是在跟我們做的工作,是有年輕人跟老人都不配合啊。有時候在講不要給他們老人家聽到,就大家都說國語啊

同學:你以前是做什麼工作

秀蘭阿嬤:做一些外銷的瓶瓶罐罐,油罐、醋罐、密封罐、胡椒罐,那都是餐廳在用的,一般外國銷美國的

同學:所以就是像外商那樣嗎?

秀蘭阿嬤:外商?

同學:就是像那種……

秀蘭阿嬤:不是不是,我們是組合包裝,組合起來,他那個瓶子售出的,我們是壓克力的,售出給那個外商包,要幫我們送進來,我們會把零件一個一個組起來,就一個瓶子那樣

同學:那就是只有工廠,對不對?你工廠是在哪裡?台南還是哪裡?

秀蘭阿嬤:是工廠,不是在台南,是在大甲

同學:大甲?大甲是哪裡?

秀蘭阿嬤:這條出去,直走就是大甲

同學:高雄還是也是台南,南區那邊

秀蘭阿嬤:你要到嘉南藥專那邊

同學:仁德嗎?

秀蘭阿嬤:不是仁德,也是台南的南區,在我們這裡一邊是,一邊是那個種菜的,一邊是那個夜總會

同學:夜總會?夜總會就像夜店那樣嗎?

秀蘭阿嬤:不是啦。墳墓

同學:墳墓?喔喔墳墓,了解

秀蘭阿嬤:大部分我們這裡沒有在說墳墓,都是說夜總會

同學:夜總會是在省到那附近嗎?

秀蘭阿嬤:還沒過去

同學:還沒過去,靠近機場嗎?台南機場

秀蘭阿嬤:沒有沒有沒有

同學:沒有在那裡

秀蘭阿嬤:在這裡在這裡看過去那個東邊那邊東邊那邊有那個高樓,再過去

同學:也是在南區這裡就對了

秀蘭阿嬤:在這裡再過去一點點

同學:你本來就就是台南人嗎?

秀蘭阿嬤:我, 對啊, 我是這裡的人啊。我是那個灣裡人啊。

同學:灣裡, 了解

秀蘭阿嬤:我們家屬於南區

同學:南區嗎? 了解。那你以前有上學嗎? 就是去學校, 早期的時候

秀蘭阿嬤:在這裡出去那個國小, 沈公國小

同學:沈公國小, 那你有讀國中和高中嗎?

秀蘭阿嬤:沒有

同學:都沒有, 只有國小而已

秀蘭阿嬤:因為我們家的孩子很多啦, 大部分都是男孩子有上課啦, 女孩子只有我啦  
我已經很小了啦。我們11個啊, 就我三姐, 他讀3年而已啊。阿就是我三姊跟我媽媽說這個,

要出去工作, 你也要讓他認識坐公車回來, 所以我三姊, 跟我媽媽說一定要讓他讀, 不然他就出去工作, 要怎麼樣坐公車

同學:你的意思是說你的姐姐只有讀到國小3年級, 他跟你媽媽說要讓你去學校

秀蘭阿嬤:去讀書

同學:讀書完才可以去外面工作

秀蘭阿嬤:這樣, 假如我們到國小畢業就要去學, 學童工, 一定要坐公車啊  
阿公車, 有時候像我們這裡就不用轉車, 又直接走路過去啊, 有的也要比較遠的地方  
就要換車。

所以他說給我認識一下字也好啦, 所以我才上小學  
不然我也, 因為我們家孩子很多啦

同學:就是有一點重男輕女嗎?

秀蘭阿嬤:沒有啦。

那個時候都是這樣子，男生要讀啦女生要嫁出人  
嫁出啊這個不用讀

同學：為什麼你沒有結婚？

秀蘭阿嬤：為什麼喔

同學：會不會太直接哈哈

秀蘭阿嬤：看多看多那個

同學：因為你剛才說你們家裡是說男孩子要去讀書，因為要去外面工作，但是女人的不用讀書，因為他要嫁人，但是你沒有嫁人

秀蘭阿嬤：就不是啊，那時候都是相親嘛，相親有時候人家也是，我嫌人家，人家也會嫌我啊對不對，看久了就很討厭，不要了

同學：就是沒有遇到喜歡的沒有

秀蘭阿嬤：我跟我媽媽說，我不要相親了啦，我媽媽就說那就顧家裡  
而且我就因為也不習慣跟人家在一起  
那時候比較不聽，我射手座的啦，都比較，不要人家有束縛啦，我要1個人生活，我是都自己來

同學：就是1個人比較自由這樣

秀蘭阿嬤：對對對對

同學：你家裡人沒有說，就是因為以前的父母都會說，都會說都要結婚比較好，找1個人做伴，你們家裡面的人沒有說什麼嗎？

秀蘭阿嬤：像我嫂子，他們就會跟我們跟我講說，你們嫁出人以後，人家那個公媽(祖先)，之前都沒有嫁出人的女生不能拜公媽

我說，沒關係啦，反正未來的是哪知道，馬馬虎虎過

1個人，他們就是說我1個人要自己1個人承擔，1個人，要自己1個人，想辦法怎麼樣怎麼樣

這樣啦

我說，好啊

同學:你現在會想說1個人會孤單嗎?就是寂寞,這樣

秀蘭阿嬤:不會啊

同學:不會喔

秀蘭阿嬤:對啊,我兄弟姊妹那麼多  
阿我們的姐姐又在我們附近而已啊

同學:通通都在這裡,南區這邊

秀蘭阿嬤:我大哥、小弟、我大姐、兩個大姐都在這裡附近

同學:他都會來看你就對了

秀蘭阿嬤:沒有啦我會去找他們玩

同學:喔你會去找他們玩,所以你們兄弟姐妹的感情不錯嗎?

秀蘭阿嬤:還好啦~也是吵吵鬧鬧過一生嘛~

同學:欸那你們小時候都會玩什麼遊戲嗎?之類的

秀蘭阿嬤:玩喔,挖土,燒窯

同學:還會燒窯,就是那一種做出,可能你說那個

秀蘭阿嬤:烤那個地瓜,跟那個雞蛋

同學:喔喔~在家裡嗎?

秀蘭阿嬤:對  
還有我媽媽有種那個,那個什麼  
花生啦叫什麼紅,

同學:你知道他的國語要怎麼說嗎?

秀蘭阿嬤:我就忘記了,那個清明節,包了那個綠色的豆豆

同學:粽子嗎?

秀蘭阿嬤:不是啦

同學:不是粽子

粽子是端午節

秀蘭阿嬤:那個啦,春捲啦

同學:春捲,喔~春捲

秀蘭阿嬤:春捲裡面有一個豆豆

同學:豌豆嘛~以前你們家有種那個豌豆

秀蘭阿嬤:那個啊對啊他種那個苗,讓他,他是藤狀的嘛

他就一直爬上去,爬上那個絲瓜藤啊。

我們之前也有種絲瓜

同學:那一種有架子的那種,所以你們家種那個

秀蘭阿嬤:就自己生了一大堆,他會這樣這樣,這樣這樣跑來跑去,自己跑

他的產量也是蠻多的,我們小時候就搞怪啊有時候東西就拿去燒窯,吃

同學:就是做實驗,試試看

秀蘭阿嬤:結果不能吃,都烤,烤的,比比那個炭火的,一面都黑黑的,不能吃,不然就很硬

那時候,也說,1個夾子,1個夾子有三四粒,也有兩三粒,我們把那個夾子拔起來了,要拿去,要燒窯的,不能把那個夾子

喔不然就不能吃,沒得吃

同學:是把那個那個嗎?那個可能絲瓜頭的那種,

秀蘭阿嬤:是不是?因為外面有1個夾子,這樣

同學:喔喔把那個豆子包住的那個嗎?

秀蘭阿嬤:不是豆子包起來啦。那個豆豆啦,豆豆都有一夾一夾,有外面的那層皮啊

同學:把它撕掉

秀蘭阿嬤:呦,不能撕啦

不能撕啦,撕了就是變成碳火了,都燒焦了

要隔著直接下去烤,

這樣就有得吃啦。

小時候不知道,丟下去,哇沒得吃了

同學:阿阿嬤,你工作是做到幾歲的時候

秀蘭阿嬤:做到好像,虛歲好像是60

同學:喔所以你是做到60歲

秀蘭阿嬤:虛歲啊。其實好像我們知道,不知道是58,應該是58、59,那個將近

阿我們那邊的老闆往生了啦

就要收起來啦,他兒子不接,他太太,也不要再做了啦,他收起來。

因為那時候,大家都拿去大陸做嘛。台灣就工作不是很多啊,都被大陸那邊搶去了,搶去了,我們的工作就一直跌,一直跌跌,跌到老闆,撐不住了啊

硬撐啊,那我們工廠很大嘛。然後工廠去那給人家借錢,他說大家也是他的老員工了啦

,

要給我們多賺一點的那個老人錢啦。這樣啦,他硬撐啦,撐到他過世了,他們就說,收啦。

阿地也賣了啦。阿裡面的東西都,都毀了,都變成那個,那個,有那個

同學:回收嗎?

秀蘭阿嬤:不是回收啦,回收就沒錢了,還是賣那個在做那個塑膠粒那個啦

他們搖一搖再做別的東西出來

同學:再生,再製造的那一種

秀蘭阿嬤:那種的回收去了,那他們賣去,賣到那裡啦,這樣

同學:賣到哪裡?

秀蘭阿嬤:賣到那個在攪那個壓克力的脆片,在那個在那個,再做那個瓶子出來還是怎樣啊

比較不好，有塑膠袋還是什麼的都不一定了啦，品質沒有這麼好的材料啦。

同學：那阿嬤之後，還有再跟，就是之前工廠的人聯絡嗎？就是有沒有，可能那邊有沒有一些朋友

秀蘭阿嬤：我這樣，之前剛開始有啦，我這樣不能出去了啦  
人家也不敢邀我啦啊，我也不要讓他們知道啊。阿就沒有啦  
因為讓他們知道人家就要來看我，我們啊。我不要

同學：阿嬤的個性，感覺比較獨立嗎？

秀蘭阿嬤：我是比較，阿，出來啦，不想開也是不行啦。就是自己想開啊，不然怎麼樣。  
日子也要過，輕鬆過了1天，那個困擾也是1天，那就就這樣過來了，這樣而已啊。  
那就大家不適合，又我第一間，不適合啦。  
住半年多了，差不多也要快半年了，沒有半年。  
再來第二間，人家土地要給他徵收回去，又走了，這樣找來這裡

同學：阿這是第3間

秀蘭阿嬤：對啦，第三間。他說他們都問我，你跑多少間啊？  
三間，我說，我就說我沒有像妳這樣的啦那間跑那間跑  
不過，不適合就跑啊。這樣啊。對啊。人家也說不要委屈自己啊。

同學：對啊，確實，就是真的不要委屈自己

秀蘭阿嬤：我們主任有，之前，那個主任有跟我們說，要叫我們去永康啦。我跟我姐姐說，我們不要去永康，太遠了，太遠了，我們哥哥跟我們的家人不一定會去，住這種，我家人沒有看到家人都有一點怪怪的，很想家，住比較近就不會啊。我說我五嫂幫我們找，找這個安養機構啊。他說有兩間啦他要去評估啦。那間那間就比較貴啦，好像多3000啦。

同學：一個月嗎？

秀蘭阿嬤：嘿1個月多三千啦  
六人的啊

同學：六人，你現在是住？

秀蘭阿嬤：現在是住四人的

同學:喔~比較舒服一點

就是人比較少房間比較大, 但是錢比較便宜, 比較省一點

秀蘭阿嬤:阿不是啦。

我姐姐之前就是在那裡待過啦。阿花了也很多啦, 他又有復健啊, 又沒有好啊。

我跟他說, 說你要去那裡, 你去, 我要回來灣裡這裡, 阿我們弟媳, 也在這樓, 這個樓層。

同學:他也住在這裡嗎?

秀蘭阿嬤:他是生病了

同學:你弟弟的太太

秀蘭阿嬤:我小弟, 最小的弟弟的太太

同學:他老婆嘛, 就是也是在這裡, 就是你, 你無聊的時候會去找他聊天作伴, 這樣

秀蘭阿嬤:他現在都沒知覺了啦

同學:沒感覺這樣嗎?阿他是什麼病呢?

秀蘭阿嬤:他喔, 長腫瘤啦, 頭部啦

很嚴重, 不能開刀了, 壓迫到神經了啦

阿都一直睡, 一直睡, 我在叫他, 他也不理我

有一次就是護理師, 在幫他剪頭髮, 我就在客廳, 護理師跟我說這個人, 你認不認識

他已經腫了, 腫的都不像他之前瘦瘦的

我說我不認識, 他說你真的不認識, 我就注意給他看, 我就是看到他嘴巴上有1顆痣啊

這是我弟媳, 我想說我在叫他眼睛打開看看, 也沒說話, 也沒什麼

我說都沒有, 都沒有要理我了, 那個護理師說, 問她, 問我弟媳說, 他認識我嗎?

他說那我姐啦, 他都會叫我姐, 那這樣還知道

阿眼睛過了一會兒就閉起來了, 不會講話, 講話小聲小聲的

阿我弟弟, 每個禮拜我弟弟來也沒有講話, 我弟弟就幫她刷牙、頭髮、按摩, 用按摩器按摩

, 整理整理

同學:這樣就是會認人啦。但是不能說話

秀蘭阿嬤:也有壓到,那個地方就有受傷啊  
好像都有壓到眼睛了啦,都張不太開

同學:他腫瘤是在腦袋裡面,這樣很嚴重唉

秀蘭阿嬤:有7顆,7顆

同學:7顆腫瘤

秀蘭阿嬤:在頭部,在照到的時候,已經,醫生說不能動刀了,之前,他是有化療啦  
化療也是不成功

秀蘭阿嬤:她皮膚好像有一點問題啦,全身都癢,癢到潰爛這樣。她之前是她妹妹介紹去永康,不是永康、仁德喔!不知道是仁德還是歸仁的安養中心,反正就跟這個(註:指安柏)一樣啦!人家不收啦,我弟弟叫我吳少會找這些安養機構(註:這段聽不太清楚),他一個朋友他在找他,他說你們那裡,還有一間是開的,那個兩機構,你問看看說可不可以住在這裡。

同學:你是說他看的那間就是這間嗎?

秀蘭阿嬤:那邊也沒有人把它掛出來,2.0的人家也不收啊,那個皮膚病會傳染人家。畢竟我弟弟沒工作,花錢就好像在燒錢。

同學:所以你弟弟還有在工作嗎?他是做什麼的?

秀蘭阿嬤:你做安裝,那個人家說跑袋子,就是做流理台之類的廚房用具安裝工作。

同學:那這樣他幾歲了?

秀蘭阿嬤:我弟弟小我6歲。

同學:你現在是64歲,對不對?

秀蘭阿嬤:虛歲是64,12月16日生日,今年冬至就65了。

同學:所以你以前都會說虛歲跟實歲嗎?這是為什麼都會這樣講呢?

秀蘭阿嬤:一般人問,我們都說虛歲比較多,現在看醫生都要報實歲,所以出來也是要報實歲,介紹的很累。我大姐就說你不要想那麼多啦!66就是66,就是實歲,我的意思是說,我看你沒有,我說對,我是64不到。

同學:那為什麼要說是實歲跟虛歲?

秀蘭阿嬤:跟你說,醫生幫我們洗腎啊,每次他們都說收多少啊,他開藥也是要那個啊。去看醫生,醫生也是開,那個數目都不一樣啊。我們就就要有一點差別啦。這樣要說實的,不能再說虛歲。

同學:我的意思是說,因為我們現在大多只講實歲,好奇說為什麼你以前的時候都會把實歲與虛歲分開介紹?

秀蘭阿嬤:因為老人家嘛。他們都說生出來就是1歲了,不管你是怎麼樣,生下來就1歲,隔年就是兩歲。老人家是這樣子算的。

同學:這樣算是虛歲嗎?

秀蘭阿嬤:對。不管怎樣,過1年就是1歲,不管你說有沒有,實的都沒有,就是這樣。老人家沒有在算那個,滿1年才1歲,他們就是像人說的『樂投個幾回』啊!隔年就2歲、3歲、4歲。我跟他說這樣算一算,實在要滿一年才算1歲,滿兩年才有2歲,之前我也是搞混了,為什麼要實歲跟虛歲?老實說我也搞不清楚,慢慢接觸才了解的啊!

同學:好奇阿嬤之前在工作有沒有比較特別的經驗呢?

秀蘭阿嬤:吵吵鬧鬧的喔!

同學:工廠大家都很熟嗎?

秀蘭阿嬤:熟啦!可是工廠實在有一點……那個人家說「客豆」,意思就是說幾個人比較好,他跟他比較好這樣子。

同學:喔,小圈圈這樣。

秀蘭阿嬤:就有的人對某個人比較感冒,他們就會攻擊那個人。

同學:那個大學也是這樣子啦!攏攏趕過來了。

秀蘭阿嬤:大家都一樣啊。我6月進去嘛, 有一批國中生畢業進來, 他們之前就有在我們工廠做臨時工, 童工, 他們晚上都去做童工啊。他們就覺得你為什麼每次都要做那個裝箱的啦?

同學:裝箱的工作比較簡單嗎?

秀蘭阿嬤:沒, 裝箱比較累, 把東西都做好, 用一個箱子裝滿, 再起來拿去勞工站放了, 比較重的勞力活啦。

秀蘭阿嬤:那些小孩子就看不習慣, 說「某某人啊, 你這樣做會很辛苦啊, 我教你! 這個東西是要怎樣做、那個東西要怎樣做, 不用人家教你, 我教你就好!」我說謝謝你, 不然我也是要做那個粗工。因為他(註:指老闆)之前沒有錢, 請那個專門包裝的, 打包的人。

秀蘭阿嬤:我說好啊(註:回應那些國中畢業的女孩們), 之後我們就跟那些小朋友混在一起了, 有時候就大家一起出去, 去看什麼地方有好吃的, 就大家一起去, 有空的時候就出去吃這樣。那些歐巴桑很忌妒我們啊, 就講說:「嗯, 你們這些年輕人的一團, 我們這些歐巴桑一團!」年輕人的事, 讓你負責, 她們老人家, 她們負責! 很好啊, 不會不甘示弱。

同學:都不甘示弱。

秀蘭阿嬤:沒有啦, 他們就是說他們結婚啦、還是怎樣啦, 叫我出面啦。他們歐巴桑的子女結婚, 他們要付那個才去啦, 他叫我們不用理他們的。

同學:就是好像你當年輕人的代表, 這樣。

秀蘭阿嬤:意思是說, 那一行都是我在帶啦。

同學:你是年輕人的頭。

秀蘭阿嬤:其實那個頭不是我啦, 就自己的事...

同學:那時候教阿嬤這些的年輕人幾歲?

秀蘭阿嬤:那時候差不多高中吧!

同學:高中……你那時候幾歲了?

秀蘭阿嬤:我36歲進去啊, 虛歲36歲啦! 6月進去, 好像6月18日進去的。

同學:喔～6月18日……阿嬤記得很清楚耶。

秀蘭阿嬤:吼, 做得很辛苦, 所以都不會忘記。

同學:你說你是36歲時去工廠, 你12歲的時候國小畢業……

秀蘭阿嬤:13歲、13歲。

同學:喔! 13歲畢業的, 那你中間的時間是在哪裡?

秀蘭阿嬤:中間喔。我第一次是去做加工業的童工, 啊我們同工很辛苦, 都出毛病, 都沒有穿鞋子嘛, 他們老闆的家地磚都用大理石, 樓上、樓上的都是大理石, 太冷了。那時候我要早上五點多從樓上洗那個……也不知道幾樓? 從佛堂的樓梯一直洗下來。

同學:擦地板嗎?

秀蘭阿嬤:對, 擦地板。後來擦到我們在二樓與三樓都放那個布啦, 整間都是, 沒有空位。所以那時候樓梯擦一擦就下來了, 擦到我們在那裡……紅鈕釦, 在老闆房間外面的地上, 坐在那裡, 在那裡做紅鈕釦啦。啊我那時候都打赤腳啊, 我的腳丫子的後面這裡啦, 都有裂開, 很深啦, 我姐看到就跟我媽媽說不要讓我去那裡學童工了, 也沒有學到什麼, 整個腳又變得不好, 我大姐說不用去學, 我媽媽說不要讓她再去做裁縫打版, 技術不好, 還是沒興趣, 又在家裡玩, 我大姐哥哥說女孩子在家裡不好, 就又出去工作了, 給我介紹他們的主理。

同學:主理? 是總理那種職位嗎?

秀蘭阿嬤:我大姐是嫁給老二, 老大叫她嫂子吧!

同學:你說你大姐是嫁給老二, 那他哥哥是做什麼的?

秀蘭阿嬤:做辦桌的啦!

同學:喔～流水席這樣。

秀蘭阿嬤:他們有店面啦。他太太就跟我大姐說, 不然他們的親戚有在做成衣繡花啦, 叫我去那裡做童工啊, 在那裡學繡花。

同學:繡花? 電繡的那種?

秀蘭阿嬤：對，電繡，做成衣電繡啦，就是那種機器電繡，那種的我看你們還沒出生吧！

同學：喔！我知道那是什麼！就是學生去繡學號的那種店？就把學號繡上去這樣。

秀蘭阿嬤：我們做的比較是繡花，繡像這種衣服（註：指張玫那件繡有小熊刺繡的衣服），用貼布還是用那個線，補補補起來（搭配縫補的手勢），一朵花這樣。

同學：是那種之前婚房上面會有的繡花嗎？

秀蘭阿嬤：就像你身上穿的這種，有卡通啦，也有花啦！就是說這種的花樣大部分都童工童裝在用的啊。我們就是這樣坐在那裡做，人家做3年4個月就出師，後來再做整件的啦。算整件的做多少賺多少啊。之前有一次颱風天啊，我那個禮拜都在回家，颱風天電話打不通，打通的時候，我跟老闆說我什麼時候才過去，老闆娘就說不要了啦，叫我說這颱風天斷電，電話也可以打啊，我說我不能打啊，老闆娘說那是藉口啦，要玩到我高興了才回去工作啦，叫我回家吃自己啦。

同學：他的意思就是說，颱風天也可以打電話跟他說，但是你就是打不通這樣。

秀蘭阿嬤：斷電所以打不通。

同學：斷電嘛，他說這是藉口，叫你回家吃自己了。

秀蘭阿嬤：其實就回家吃自己啦。我童工時要住在那裡，兩個禮拜才可以回家一次，假如在趕工作的時候也沒有休息，也要一直做。做小孩子啊，「推推」的。

同學：「推推」是什麼意思？

秀蘭阿嬤：傻傻的啦，這樣一直做（註：指不停工作）。之前的人比較不會挑惕，做得很辛苦也是說「這是一定要的啦」。啊也是這樣做啦，大家也是這樣做啊。然後我就出來，又跑去做那個……出來的時候有去一家也是在繡童裝的繡花啦，我大概住一陣子，不知道混到怎樣啊，就跑出來啊。……（註：這段聽不太清楚）……有時候回去找不到工作，找到那種成衣加工業，我負責鈕扣，客人要什麼顏色就把那個布的顏色、把它的數量給客人。

同學：阿嬤拍謝啦，怕會耽誤你的時間，怕說太久，跟你聊天太久你會累。

秀蘭阿嬤：不會啦不會啦，我……（看起來想繼續說）

同學：沒關係沒關係，你可以繼續說。

秀蘭阿嬤：我是怕你們要重點，我沒講到。你們有問題就問我，不然我都會繼續講。

同學：沒關係啦！你說的我們就是當作故事聽，以前的那些事情對我們來說都是一個故事，可以把它寫下來這樣。

秀蘭阿嬤：小時候的故事喔，很多的。我都會搞怪，用人家拜拜的那種香啊，穿還沒開苞的那種鳳凰花，一粒一粒青色的那個，把它串起來，人家說做久一點做成一頂轎子。我們就在半開的轎子上面插四支，下來又有一個正方形的插那裡。因為應該是要按底部做起來再插下去啦。搞怪啦，有什麼東西就做什麼東西，那個香的就拿三支插在地上，就這樣走來走去。在下雨的時候把那個我們之前都很會中大水，他都把放在水裡，他就在那邊，他說在坐船小打（註：這段聽不太清楚）。那個就是有樣學樣啦，打陀螺啦，做竹蜻蜓啦，打ㄅㄚˊ挑啦，你應該也知道。

同學：「打ㄅㄚˊ挑」是什麼意思？

秀蘭阿嬤：那種人家用那個……鳳梨罐頭，有那個瓶子，中間用榔頭把那個鐵釘給它敲敲敲，它就有一個洞，把那個繩子穿過去，下面再綁一綁，綁一個比較硬的那個——一隻長長的竹子，把它給綁在中間，就站上去，這樣用大拇指叩叩叩。

同學：喔！像腳下木屐這樣叩叩叩。有，那個小時候我也有玩過！

秀蘭阿嬤：有，還有那個豆子有間蓋，車衣服的線上的是不是有1塊新輪就打起來1片。